

RT 250

Rasentrimmer
Sekačka na trávu
Kosačka na trávu

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen !

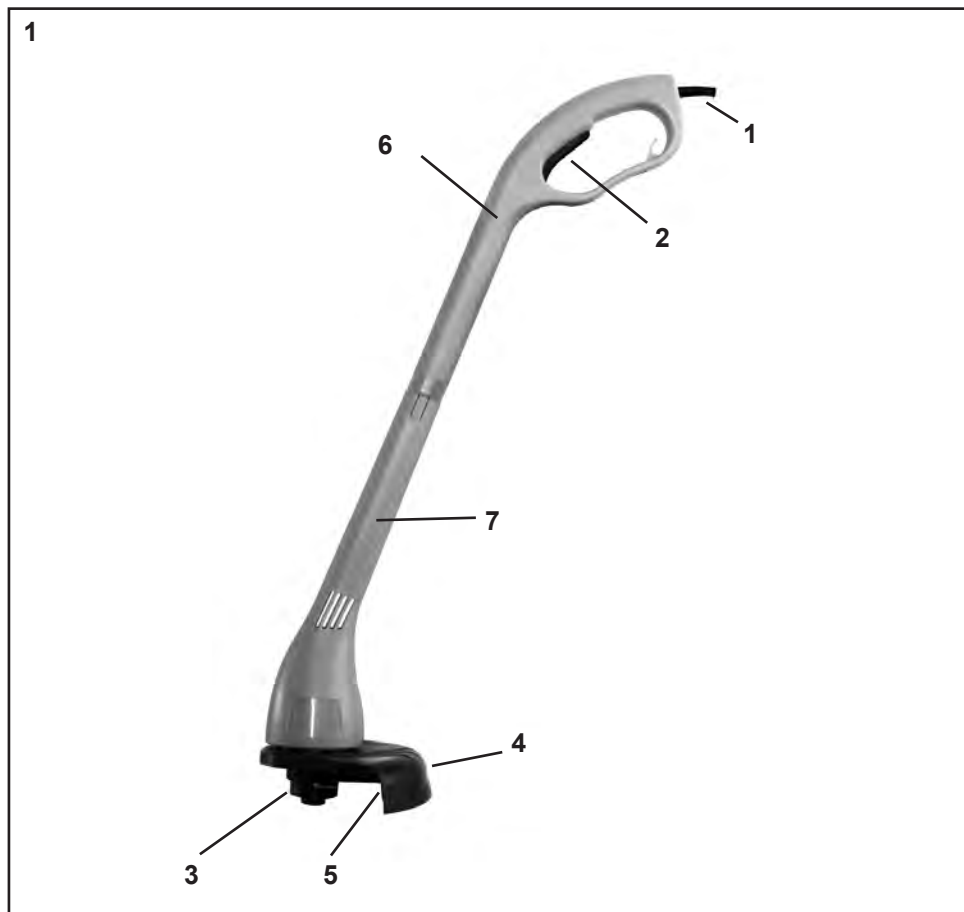
CZ

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití !

SK

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.





DE

- 1 Kabel
- 2 Schalthebel
- 3 Spule
- 4 Schutzabdeckung
- 5 Fadenmesser
- 6 Griff
- 7 Motorgehäuse

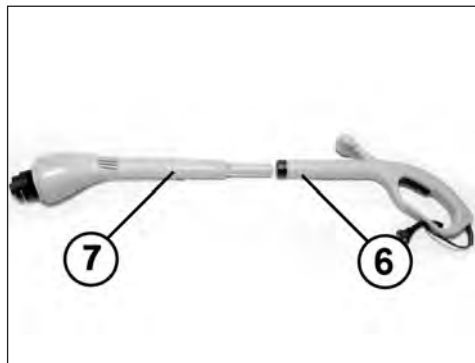
CZ

- 1 Kabel
- 2 Spínací páčka
- 3 Cívka
- 4 Ochranný štít
- 5 Nůž na zkracování lanka
- 6 Rukojeť
- 7 Plášť motoru

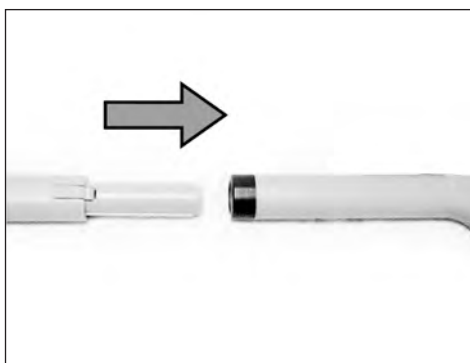
SK

- 1 Kábel
- 2 Spínacia páka
- 3 Cievka
- 4 Ochranný kryt
- 5 Nôž na skracovanie lanka
- 6 Rukoväť
- 7 Plášť motora

2 A



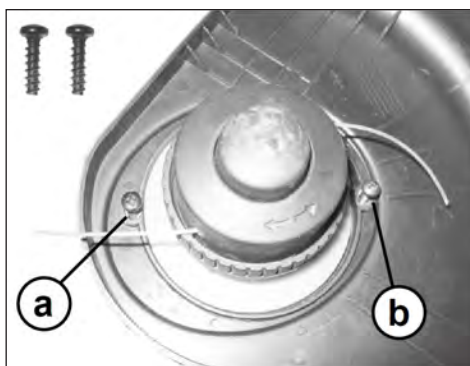
2 B



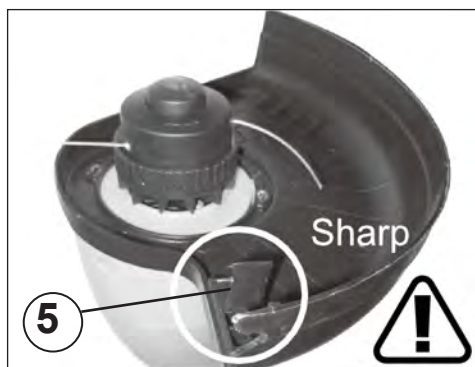
2 C



3



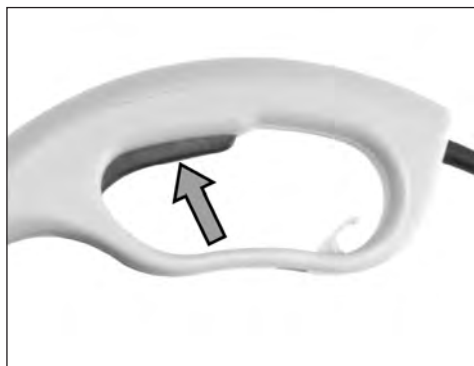
4



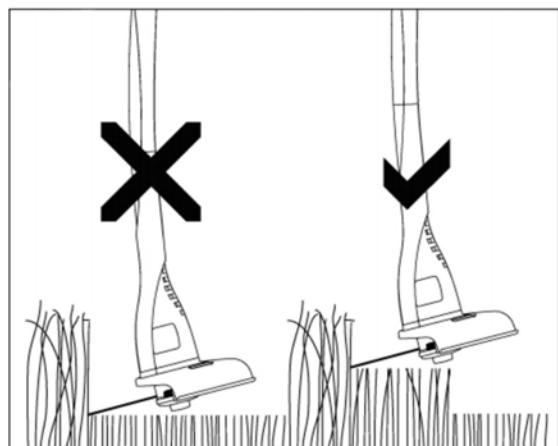
5



6



7



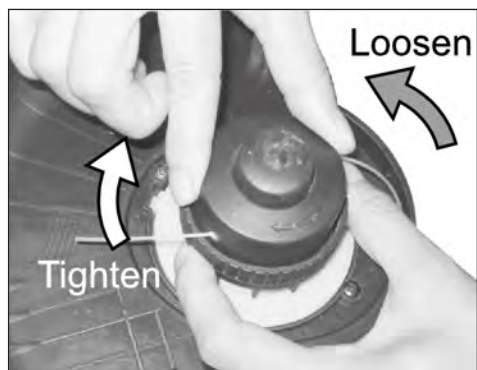
8



9



10



11



12

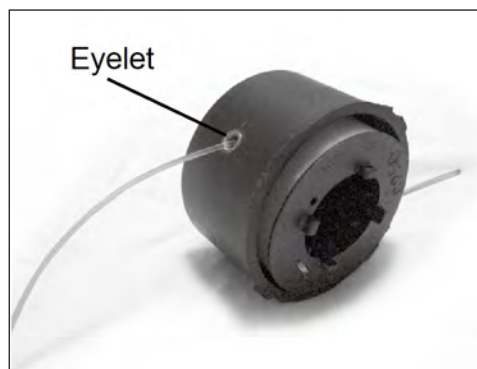
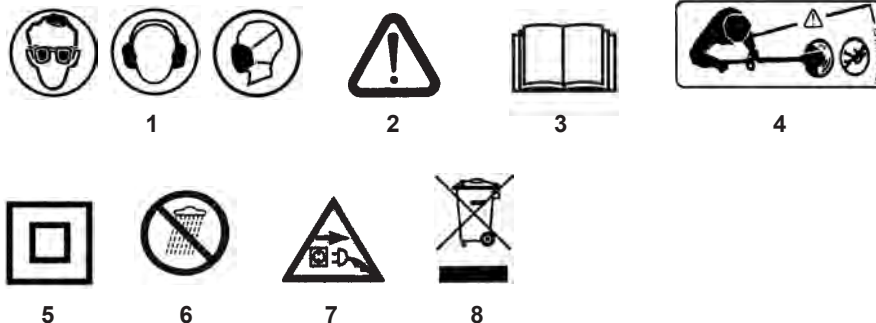


Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Vyobrazení a vysvětlivky piktogramů
Obrázky a vysvetlenie piktogramov



DE

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 5 Die Maschine ist doppelt isoliert.
- 6 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 7 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
- 8 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

CZ

- 1 Používejte ochranu očí a sluchu!
- 2 Varování!
- 3 Přečtěte si návod k použití
- 4 Zabraňte přístupu ostatním osobám do nebezpečného úseku.
- 5 Přístroj je dvojité izolovaný.
- 6 Tento elektrický přístroj chraňte před vlhkem.
- 7 Při poškození nebo přeseknutí přírodního kabelu ihned odpojte vidlici ze sítě.
- 8 Pozor! Ochrana životního prostředí ! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat do sběrný, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.

SK

- 1 Noste chrániče zraku a sluchu!
- 2 Varovanie!
- 3 Prečítajte si návod na použitie!
- 4 Zabraňte tretím osobám v prítomnosť v nebezpečnej oblasti
- 5 Prístroj je dvojnásobne izolovaný.
- 6 Nevystavujte toto elektrické náradie daždu
- 7 Pri poškodení alebo prerezaní prírodného kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo siete
- 8 Pozor Ochrana životného prostredia ! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.

Elektro-Rasentrimmer

1. Technische Daten

Modell		RT 250
Nennspannung	V~	230-240
Nennfrequenz	Hz	50
Nennleistung	W	250
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	12.000
Schnittbreite	cm	20
Fadenstärke	mm	1,2
Fadenvorrat	m	6
Fadenverlängerung		Tip-Automatik
Gewicht	kg	1,4
Schalldruckpegel (nach EN 60335-2-91)	dB(A)	79 K=3,0 dB (A)
Vibration (nach EN 60335-2-91)	m/s ²	<2,5 K=1,5 m/s ²

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000.

Schutzklasse II/VDE 0700 

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60335-1 und EN 60335-2-91, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
- Ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.
- Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

2. Allgemeiner Sicherheitshinweis

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese

Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Die Geräte sind nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Geräte nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen (lassen)!

Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Gefahren- und Sicherheitshinweise unbedingt beachten. Nichtbeachten dieser Hinweise kann lebensgefährlich sein. Unfallverhütungsvorschriften unbedingt befolgen. Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit der Handhabung des Gerätes vertraut.

3. Verwendungszweck

Die Geräte sind ausschließlich zum Schneiden von Zierrasen, d.h. von Rasenkanten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Schneiden von Gestrüpp ist nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Anwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort des Gerätes aufbewahren.

4. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten. Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch auf.

1) Korrekter und sicherer Gebrauch

- tragen Sie einen Augenschutz oder eine Schutzbrille;
- erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen;
- unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind;
- benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
- vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen;
- benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen;
- halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten;
- seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jede Einrichtung, die zum Abschneidender Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird;
- montieren Sie nie metallische Schneidelemente;
- benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind;
- ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist;
- achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind;

2) Wartung

- ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung;
- lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern;

- elektrisch betriebene Trimmer sollten nur von autorisierten Personen instand gesetzt werden;
- benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen sind.
- Schneidkopf regelmäßig von Gras reinigen.
- Schneidkopf regelmäßig in kurzen Abständen überprüfen. Bei wahrnehmbaren Veränderungen (Vibration, Geräusche) sofort Trimmer abschalten und sicher festhalten. Trimmer auf den Boden drücken, um Schneidkopf abzubremesen, dann Netzstecker ziehen. Schneidkopf überprüfen - auf Anrisse achten.
- Schadhaften Schneidkopf sofort auswechseln lassen - auch bei scheinbar geringfügigen Haarrissen. Beschädigten Schneidkopf nicht reparieren.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Ihren Trimmer sorgfältig. Säubern Sie die Luftöffnungen.
- Kunststoffteile mit feuchtem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.
- Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät gelangen und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab.
- Bewahren Sie den Trimmer trocken und frostsicher auf.

3) Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Überprüfen Sie die Netz- und Verlängerungsleitungen vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Beschädigte Leitungen, Kupplungen, Netzstecker und Schneidköpfe nicht verwenden.
- Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz. DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.
- Nehmen Sie den Rasentrimmer (Rasenkantentrimmer) nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
- Warnung: Die Rotation der Schneidwerkzeuge dauert nach dem Abschalten des Motors noch an.
- Halten Sie die Verlängerungsleitungen von dem Schneidwerkzeug fern.
- Wir empfehlen, die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abzusichern oder bei Anschluss des Trimmers einen solchen zwischenzuschalten. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.
- Vor jedem Arbeitsbeginn Trimmer auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen, betriebssicheren Zustand prüfen. Besonders wichtig sind Anschluss- und Verlängerungsleitung, Netzstecker, Schalter und Schneidkopf.
- Achtung: Die Netzanschlussleitung dieses Trimmers darf nur durch den Herstellerkundendienst oder eine Elektrofachkraft ausgewechselt werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F

nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm². Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein. Trimmer nur mit einwandfreier Schutzvorrichtung betreiben, auf festen Sitz des Schneidkopfes achten.

12. Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen.
13. Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt wird und keine Stolperfallen schafft.
14. Verlängerungsleitung nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen und nicht quetschen, z.B. in Türritzen oder Fensterspalten.
15. Zum kurzzeitigen Transport des Trimmers (z.B. zu einer anderen Arbeitsstelle) Schalter loslassen, Netzstecker ziehen.

4) Anwendungshinweise

1. Die Schutzabdeckung muss beim Einschalten des Trimmers dem Körper zugewandt sein.
2. Schutzbrille oder Augenschutz, geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle, eng anliegende Arbeitskleidung, Handschuhe und Gehörschutz tragen.
3. Trimmer immer gut festhalten - immer auf festen und sicheren Stand achten.
4. In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten!
5. Trimmer nicht bei Regen im Freien stehen lassen.
6. Kein nasses Gras schneiden! Nicht bei Regen benutzen!
7. Vorsicht an Abhängen oder in unebenem Gelände, Rutschgefahr!
8. Auf Abhängen nur quer zur Neigung trimmen - Vorsicht beim Wenden!
9. Auf Baumstümpfe und Wurzeln achten, Stolpergefahr!
10. Vermeiden Sie den Gebrauch des Trimmers bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.
11. Die hohe Drehzahl des Schneidwerkzeuges und der Stromanschluss bringen besondere Gefahren mit sich. Deshalb sind beim Arbeiten mit dem Trimmer besondere Sicherheitsmaßnahmen nötig.
12. Sicheren Umgang mit dem Trimmer vom Verkäufer oder einem Fachmann zeigen lassen.
13. Dieser Trimmer ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie der Trimmer zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Trimmer nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Auf jeden Fall Gebrauchsanweisung mitgeben! Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Trimmer nicht bedienen.
15. Der Benutzer ist verantwortlich gegenüber Dritten im Arbeitsbereich des Trimmers.
16. Wer mit dem Trimmer arbeitet, muss gesund, aus-

geruht und in guter Verfassung sein. Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen! - Nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen arbeiten.

17. Im Umkreis von 15 m dürfen sich weder weitere Personen / Kinder noch Tiere aufhalten, da Steine u.ä. vom rotierenden Schneidkopf weggeschleudert werden können.

Wichtige Hinweise, damit Sie Ihren Garantieanspruch nicht verlieren:

- Halten Sie die Lufteintrittsschlitze sauber, da sonst der Motor nicht gekühlt wird.
- Arbeiten Sie nicht mit längerem Faden als die durch die Abscheidklinge vorgegebene Länge.
- Verwenden Sie nur Spezialschneidfaden mit max. 1,2 mm Ø.
- Drücken Sie den Schneidkopf nicht auf die Erde, außer beim Verlängern des Fadens, dadurch bremsen Sie den eingeschalteten Motor.
- Schlagen Sie den Schneidkopf nicht auf harte Erde, da sonst die Motorwelle unwuchtig wird.

5. Montage

MONTAGE DES TRIMMERS

- Versichern Sie sich, dass der Schalter auf OFF (AUS) steht und trennen Sie das Anschlusskabel vom Stromnetz.
- Zum platzsparenden Transport ist der Trimmer in 2 Teile zerlegt. Stecken Sie Ober- und Unterteil des Trimmers ineinander und schieben Sie die beiden Hälften bis zum Anschlag fest zusammen (Abb. 2 A-C). Die beiden Trimmerhälften werden dadurch fest miteinander verriegelt.

MONTAGE DER SCHUTZABDECKUNG (Abb. 3+4)

Legen Sie die Schutzabdeckung auf das Trimmergehäuse auf und befestigen Sie diese mit den 2 mitgelieferten Schrauben.



Achtung: Achten Sie während dieser Montage auf die Fadenklinge (5). Sie ist scharf und kann zu Verletzungen führen.



Achtung: Es ist verboten, den Trimmer ohne Schutzabdeckung in Betrieb zu nehmen! Dies ist nicht nur sehr gefährlich aufgrund der Verletzungsgefahr, sondern es führt zusätzlich zum Verlust der Garantie.

6. Anschluss des Gerätes (Abb. 5)

Die Maschinen können nur an Einphasen-Wechselstrom betrieben werden. Sie sind schutzisoliert nach Klasse II VDE 0700 und CEE 20. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt!

Mindestquerschnitt der Verlängerungsleitung: 1,5 mm²

- Kupplung der Verlängerungsleitung in den Gerätestecker stecken.
- Eine Schlaufe der Verlängerungsleitung zur Zugentlastung durch die Öffnung im Griff stecken und über die Rampe legen.

- Nach der Arbeit Schlaufe von der Rampe führen und aus dem Griff ziehen.

7. Ein-, Ausschalten (Abb. 6)

Zur Inbetriebnahme Ihres Rasentrimmers:

- Sicheren Stand einnehmen.
- Gerät gut festhalten.
- Aufrecht stehen, Gerät entspannt halten.
- Schneidkopf nicht auf dem Boden aufsetzen!
- Schalter drücken.
- Zum Ausschalten Schalter wieder loslassen.



WARNUNG: Das Gerät läuft nach dem Ausschalten etwa 5 Sekunden nach. Lassen Sie den Motor vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Gerät abstellen.

8. Rasen trimmen (Abb. 7)

- Auf kleinen Rasenflächen Trimmer gleichmäßig hin und her schwingen - zum Mähen großer Flächen ist der Trimmer nicht geeignet.
- Möglichst mit linker Hälfte schneiden, gemähtes Gras, Staub und aufgewirbelte Steine o.ä. werden dann nach vorne geschleudert, weg vom Bediener.
- Ideale Arbeitsbedingungen erreichen Sie, wenn Sie das Gerät mit einer Schrägneigung von ca. 15 Grad nach links halten.

9. Schneidfaden verlängern (Abb. 8 + 9)

Kontrollieren Sie die Nylonschnur regelmäßig auf Beschädigung und ob die Schnur noch die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge aufweist.

Bei nachlassender Schnittleistung: Gerät einschalten und über eine Rasenfläche halten. Schneidkopf auf den Boden tippen. Der Faden wird durch Auf tippen nachgestellt, wenn Fadenende(n) mindestens 2,5 cm lang ist. Wenn Fadenende(n) kürzer: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Spule bis zum Anschlag drücken und Fadenende(n) kräftig ziehen. Wenn kein(e) Fadenende(n) sichtbar - siehe Fadenspule erneuern.

Sollte die Schnur länger sein, wird sie bei Anlauf automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten.

Achtung: Schneidklinge vor Grasresten befreien, damit Schneideeffekt nicht beeinträchtigt wird.

Vorsicht: Verletzungsgefahr durch Schneidklinge.

10. Fadenspule erneuern (Abb. 10 - 12)

Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Warten Sie bis der Nylonfaden zum Stillstand gekommen ist. Deckel abdrehen (loosen). (Abb. 10)

Leere Fadenspule entnehmen und die neue Spule so einsetzen, dass das Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslassöse hervorsteht (Abb. 12). Achten Sie darauf, dass die Feder ordnungsgemäß unter der Fadenspule sitzt (Abb. 11).

Anschließend Deckel wieder aufdrehen (tighten). (Abb.10)

11. Störungen

- **Gerät läuft nicht:** Prüfen, ob Strom vorhanden ist (z.B. durch Versuch an einer anderen Steckdose oder mittels Spannungsprüfer). Falls das Gerät an einer Steckdose mit Strom nicht läuft, es unzerlegt an unseren Zentralservice oder eine autorisierte Fachwerkstatt einsenden.
- **Schneidfaden verschwindet in der Fadenspule:** Fadenspule (siehe Fadenspule erneuern) ausbauen, Fadenende durch Öse führen und Spule wieder einsetzen. Falls der Nylonfaden aufgebraucht ist, bitte neue Spule einsetzen.

Andere Störungen am Gerät nicht selbst beheben, sondern nur vom autorisierten Fachmann reparieren lassen.

12. Aufbewahrung

- Gerät gründlich säubern, besonders die Kühlflutschlitze.
- Verwenden Sie zum säubern kein Wasser.
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z.B. durch Kinder) schützen.

13. Reparaturdienst

Der Service erfolgt über die Firma Mountfield, deren Läden, spezialisierten Dienstleistern und über deren Händler. Die Adresse und Telefonnummer der nächstgelegenen Servicewerkstatt finden Sie in der Garantiekarte, im Telefonbuch "Gelbe Seiten" unter "Garten-Werkzeuge und Maschinen", auf der Webseite: www.mountfield.cz / Service-Center oder in ihrem Katalog.

14. Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

15. Gewährleistung- und Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden

sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

16. EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Altheim**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass der **Rasentrimmer RT 250**, auf den sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2006/95/EG** (Niederspannungsrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschartlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1/A15:2011; EN 60335-2-91:2003

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

EN ISO 3744:1995&ISO11094:1991

gemessener Schallleistungspegel * 93,2 dB (A)

garantierter Schallleistungspegel * 96,0 dB (A)

* Prüfstelle: TÜV Industrie Service GmbH

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 20.12.2012



Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Strunová sekačka na trávu

1. Technická data

Model	RT 250	
Jmenovité napětí	V~	230-240
Jmenovitá frekvence	Hz	50
Jmenovitý příkon	W	250
Otáčky při běhu naprázdno	min ⁻¹	12.000
Šířka záběru	cm	20
Průměr struny	mm	1,2
Délka struny v cívce	m	6
Posuv struny	Automatika přiklepem	
Hmotnost	kg	1,4
Hladina akustického tlaku (podle EN 60335-2-91)	dB (A)	79 K=3,0 dB(A)
Hladina zrychlení vibrace (podle EN 60335-2-91)	m/s ²	<2,5 K=1,5 m/s ²

Přístroj je odrušen podle EN 55014 a EN 61000.

Ochranná třída II/VDE 0700 

Technické změny vyhrazeny.

Přístroje jsou zkonstruované podle předpisů, EN 60335-1 a EN 60335-2-91, a v plné míře vyhovují předpisům Zákona o bezpečnosti přístrojů a výrobků.

VÝSTRAHA: Hodnota emise vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje od uvedené hodnoty lišit, podle toho, jak se nástroj podle následujících příkladů a jiných možností aplikace používá:

- Jak se nástroj používá a jaké materiály jsou řezány.
- Nástroj je v dobrém stavu a dobře udržovaný. Používání správného příslušenství pro nástroj a zajištění jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnost rukojetí a zda se používá antivibrační příslušenství.
- Zda se nástroj používá v souladu s konstrukcí a pokyny.
- Nezachází-li se s nástrojem přiměřeně, může vzniknout syndrom třesení rukou.

2. Důležité informace pro Vaši osobní bezpečnost

Obecné bezpečnostní pokyny

Hodnoty hlukových emisí na základě zákona o bezpečnosti produktů (něm. ProdSG) resp. směrnice ES o strojním zařízení: Hladina akustického tlaku na pracovišti může vystoupit nad 80 dB (A). V takovém případě je nutno, aby obsluha přijala nezbytná ochranná opatření (např. nosila chrániče sluchu).



Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

Pozor: Při použití elektrických přístrojů je třeba dodržovat k ochraně před zasažením elektrickým proudem, nebezpečím zranění a vznikem požáru následující zásadní bezpečnostní pokyny. Přečtěte si a vezměte v úvahu všechny tyto pokyny dříve, než uvedenou strunovou sekačku použijete. Bezpečnostní pokyny dobře uschovejte.

Sekačky jsou konstruovány podle posledního stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto se mohou při jejich použití vyskytnout situace, ohrožující zdraví a život uživatele nebo třetích osob, příp. poškozující sekačku a další věcné hodnoty.

Sekačky se smějí používat pouze v technicky bezvadném stavu, jakož i v souladu s určením, bezpečnostními pokyny a pokyny ohledně možných nebezpečí při dodržování pokynů v návodu k použití! Zejména je třeba neprodleně (nechat) odstranit všechny poruchy, které negativně ovlivňují bezpečnost!

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití. V každém případě dodržujte pokyny ohledně možných nebezpečí a bezpečnostní pokyny.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ohrožení života. V každém případě je nezbytné dodržovat pokyny k ochraně před úrazy. Přečtěte si je před použitím této sekačky.

3. Účel použití

Strunové sekačky jsou výhradně určeny pro dosekávání okrasných trávníků, tzn. okrajů trávníků. Jiné nebo tento rozsah překračující použití, jako např. sekání keřů a živých plotů nebo velkoplošných trávníků, se považuje za použití v rozporu s jejich určením. Za škody, které při takovém použití vzniknou, výrobce / dodavatel neručí. Riziko nese výhradně uživatel. Použití v souladu s určením zahrnuje dále dodržování návodu na použití a dodržování podmínek provozu a údržby.

Návod k použití ukládejte v dosahu použití sekačky.

4. Bezpečnostní pokyny



Pozor: V každém případě dodržujte pokyny ohledně možných nebezpečí a bezpečnostní pokyny

Přečtěte si je před použitím této sekačky. Návod k použití ukládejte v dosahu použití sekačky.

1) Pokyny pro bezpečné použití

- Při práci se sekačkou noste ochranné brýle nebo ochranu očí, plné boty s drsnou podrážkou, přiléhavé pracovní oblečení, rukavice a ochranu sluchu.
- Zákaz obsluhy sekačky pro nezletilé osoby. Sekačka se smí předat (půjčit) pouze osobám, které jsou podrobně seznámeny s její obsluhou.
- Nezapínejte sekačku, pokud se v blízkosti zdržují osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Se sekačkou pracujte klidně, s rozvahou a pouze při dobrém světle a podmínkách viditelnosti a neohrožujte ostatní! Pracujte opatrně!
- Před použitím se musí zkontrolovat, zda přírodní a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Sekačka na trávu se nesmí používat, pokud jsou kabely poškozeny nebo opotřebený.
- Nepoužívejte poškozené kabely, spojky, vidlice a sekací hlavice.
- Při neopatrném používání sekačky mohou rotující sekací prvky způsobit zranění rukou a nohou. Motor se smí spouštět až tehdy, když se v blízkosti sekacích prvků nenacházejí ruce a nohy.
- Pozor na zranění o zařízení, které slouží k odřezávání struny. Po výměně cívky se strunou nebo po prodloužení vlákna podržte sekačku nejprve v normální pracovní poloze, až potom ji zapnete.
- Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Před prováděním veškerých prací na sekačce, před čištěním a přepravou vytáhněte vidlici ze zásuvky. Před údržbou, kontrolou poškození přírodního kabelu či opravou sekačky je nutné vždy vytáhnout vidlici ze zásuvky.
- Pravidelně čistěte otvory pro chladicí vzduch na krytu motoru.

2) Údržba

- Po přerušení a ukončení práce: Odpojte vidlici! Proveďte údržbu sekačky (při odpojené vidlici):

Provádějte pouze ty údržbářské práce, které jsou popsány v návodu k použití.

- Děti musejí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Všechny ostatní práce světe servisu.
- Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.
- Ze sekací hlavice se musí pravidelně odstraňovat namotaná tráva!
- Sekací hlavice se musí v krátkých intervalech pravidelně kontrolovat. Při zjevných změnách (vibrace, hluk) sekačku okamžitě vypněte. Pevně ji držte a přitlačte hlavici k zemi, aby se zastavila, pak vytáhněte vidlici ze zásuvky. Zkontrolujte sekací hlavici - pozornost věnujte trhlínám.
- Poškozenou sekací hlavici okamžitě nechte vyměnit i v případě zdánlivě nepatrných vlasových trhlín. Poškozenou sekací hlavici neopravujte.
- Pravidelně čistěte otvory pro chladicí vzduch na krytu motoru.
- Plastové části čistěte vlhkým hadříkem. Mechanické čisticí přípravky by mohly umělou hmotu poškodit.
- Sekačku nikdy nestříkejte proudem vody!
- Sekačku ukládejte na suchém místě.

3) Obecné pokyny

- Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!
- Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení se sekačkou.
- Před použitím se musí zkontrolovat, zda přírodní a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Sekačka na trávu se nesmí používat, pokud jsou kabely poškozeny nebo opotřebený.
- Dojde-li k poškození kabelu během práce se sekačkou, musí se kabel okamžitě odpojit od sítě. Kabelu se nedotýkejte dříve, než bude odpojen od sítě.
- Nepoužívejte poškozené kabely, spojky, vidlice a sekací hlavice.
- Pozor! Nebezpečí! Sekací prvky po vypnutí motoru dobíhají. Vzniká nebezpečí úrazů na prstech rukou a na nohou!
- Prodlužovací kabel držte tak, aby se nedostal do kontaktu s rotující nýlovou strunou.
- V zájmu bezpečného provozu se doporučuje napájet sekačku přes proudový chránič s vybavovacím proudem max. 30 mA. Další informace vám sdělí elektroinstalatér.
- Před každým použitím sekačky se musí zkontrolovat její správná funkce a předepsaný, provozně bezpečný stav. Zejména je důležité zkontrolovat přírodní kabel a prodlužovací kabel, vidlici, spínač a sekací hlavici.
- VAROVÁNÍ: Napájecí kabel smí měnit pouze výrobce autorizovaný servis nebo elektrikář.
- Používejte pouze kabely, které odpovídají daným předpisům. Vidlice a spojky prodlužovacích kabelů musí být chráněny před odstříkující vodou. Sekačka se smí provozovat pouze s bezvadným ochranným zařízením, zvláštní pozornost je nutné věnovat pevnému usazení sekací hlavice.
- Vidlici neodpojujte ze zásuvky tahem za kabel, ale za vidlici.

13. S prodlužovacím kabelem manipulujte vždy tak, aby se nepoškodil a netvořil vám překážky v chůzi.
14. Nepřetahujte prodlužovací kabel přes hrany, ostré nebo špičaté předměty, ani jej nelamte, např. pode dveřmi a v oknech.
15. Při přepravě sekačky na krátkou vzdálenost (např. na jiné místo) uvolněte spínač a odpojte vidlici.

4) Pokyny pro použití

1. Při práci musí být namontován ochranný štít vyžínací hlavice a strunová sekačka natočena ochranným štítem k obsluze.
2. Při práci se sekačkou noste ochranné brýle nebo ochranu očí, plné boty s drsnou podrážkou, přiléhavé pracovní oblečení, rukavice a ochranu sluchu.
3. Sekačku na trávu držte vždy pevně oběma rukama - dbejte na stabilní a bezpečnou polohu.
4. V nepřehledném, hustě porostlém terénu pracujte se zvýšenou pozorností!
5. Sekačku nenechávejte stát za deště venku.
6. Nesekejte mokrou trávu! Sekačku nepoužívejte v dešti!
7. Pozor na nebezpečí sklouznutí na svazích nebo na nerovném terénu.
8. Svahy sekejte napříč sklonu. Pozor při otáčení!
9. Dejte pozor na pařezy a kořeny, o které můžete zakopnout!
10. Vyvarujte se používání sekačky při špatných povětrnostních podmínkách, zejména pokud existuje riziko bouřky.
11. Vysoké otáčky sekačky a přívodní kabel v sobě skrývají zvýšené nebezpečí. Proto je nezbytné při práci se sekačkou dodržovat zvláštní bezpečnostní pokyny.
12. Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení se sekačkou.
13. Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí), které mají snížené psychické, senzorické nebo duševní schopnosti a / nebo které nemají dostatek zkušeností a / nebo nemají dostatek znalostí, s výjimkou případů, kdy na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo je tato osoba poučila o používání tohoto přístroje.
14. V každém případě předejte spolu se sekačkou i návod k použití. Mladiství do 16 let nesmí přístroj používat.
15. Uživatel je zodpovědný za třetí osoby nacházející se v pracovní oblasti přístroje.
16. Osoby, které se sekačkou pracují, musí být zdravé, odpočinuté a v dobré kondici. Nezapomeňte načasné přestávky v práci! - Se sekačkou nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které snižují schopnost rychlé reakce.
17. V okruhu 15 m se nesmí zdržovat ani další osoby / děti, ani zvířata, protože se od rotující sekací hlavice mohou odrážet kameny apod.

Důležité pokyny pro zachování záručních nároků:

- Udržujte vstupní vzduchové otvory v čistotě, aby se mohl motor chladit.
- Nepracujte se strunou delší, než jak nastavuje řezací břit.

- Používejte pouze strunu o průměru max. 1,2 mm a originální cívku (nejlépe naši originální strunu).
- Netlačte sekací hlavici k zemi, tím brzdíte spuštěný motor.
- Předcházejte nárazům sekací hlavy na tvrdý podklad, jinak ztratí hřídel motoru vyváženost.

6. Montáž

MONTÁŽ SEKAČKY

- Zajistěte, aby byl spínač v poloze OFF (VYP) a odpojte připojovací kabel od sítě.
- Kvůli úspoře místa se sekačka dodává rozložena na 2 části. Zasuňte horní a dolní díl sekačky do sebe a obě poloviny stlačte k sobě až na doraz (obr. 2 A-C).

MONTÁŽ OCHRANNÉHO ŠTÍTU (obr. 3+4)

Nasadte ochranný štít na plášť sekačky a upevněte jej pomocí 2 dodaných šroubů.



POZOR: V průběhu této montáže dbejte na sekací čepel (5). Tato je ostrá a mohlo by dojít ke zranění.



POZOR: Je zakázáno uvést sekačku do provozu bez ochranného štítu! Toto je nejenom nebezpečné, ale také má za následek ztrátu záruky.

7. Připojení sekačky (obr. 5)

Sekačky lze provozovat pouze na jednofázový střídavý proud. Jsou izolovány podle třídy II VDE 0700 a CEE 20. Před zapnutím sekačky zkontrolujte, zda napětí sítě souhlasí s provozním napětím, které je uvedeno na výkonovém štítku.

Minimální průřezy prodlužovacího kabelu: 1,5 mm²

- Vidlice sekačky se zasune do spojky prodlužovacího kabelu.
- Pro odlehčení tahu prostrčte smyčku prodlužovacího kabelu otvorem v držadle a položte ji na hák pro odlehčení tahu.
- Po skončení práce přetáhněte smyčku dopředu přes hák a vytáhněte ji z držadla. Vytáhněte síťovou vidlici.

8. Zapnutí a vypnutí (obr. 6)

Při spouštění sekačky na trávu:

- Zaujměte stabilní postoj.
- Uchopte sekačku do obou rukou.
- Stůjte zpřímá a sekačku držte volně.
- Nepokládejte sekací hlavici na zem!
- Stiskněte spínací páčku.
- Uvolněním spínače se sekačka vypíná.



VAROVÁNÍ: Přístroj po vypnutí cca 5 sekund dobíhá. Nechte motor doběhnout až do zastavení předtím, než jej odložíte.

8. Sečení trávniku (obr. 7)

- Na malých plochách rovnoměrně přejíždějte sekačkou sem a tam - k sečení větších ploch není sekačka vhodná.
- Sekejte podle možností levou polovinou, pak se posečená tráva, prach a zvířené kamínky apod. odhazují dopředu, tedy směrem od obsluhy.
- Ideální pracovní podmínky dosáhnete, když budete sekačku držet se sklonem cca 15 stupňů doleva.

9. Nastavení délky vyžínací struny (obr. 8 + 9)

Pravidelně kontrolujte nylonovou strunu, zda není poškozena a zda má délku, nastavenou řezacím břitem.

Při klesajícím výkonu: Sekačku spusťte a podržte ji nad trávnikem. Sekací hlavici klepněte lehce o zem. Struna se nastaví, pokud je dlouhá alespoň 2,5 cm. Když je struna kratší, sekačku vypněte a odpojte od sítě. Nástavec cívky stiskněte až nadoraz a silou zatáhněte za konec strun. Pokud není konec struny vidět - viz bod 10 (výměna cívky).

Vaše sekačka má čepel k ořezávání struny, která zkrátí sekací strunu pokaždé na správnou délku.

Pozor: Řezací břit se musí očistit od zbytků trávy, aby stroj nebyl výsledný řez negativně ovlivněn.

Pozor: Nebezpečí poranění o odřezávací nožik.

10. Výměna cívky se strunou (obr. 10 - 13)

Nejdříve sekačku vypněte a vytáhněte vidlici ze sítě. Počkejte chvíli, až se nylonová struna zastaví.

Odšroubovat kryt (loosen). (obr. 10)

Vyjměte prázdnou cívkou a nasadte novou cívkou 3 tak, aby konce strun vyčnívaly z výstupních otvor (otvorů) na straně vyžínací hlavy (obr. 12). Dbejte na to, aby pružina 4 byla řádně usazena pod cívkou (obr. 11).

Nakonec znovu našroubovat kryt (tighten). (obr. 10)

11. Poruchy

- **Sekačka neběží:** Zkontrolujte, zda je zajištěn přívod proudu (např. pokusem na jiné zásuvce nebo pomocí zkoušečky napětí). V případě, že sekačka neběží při zapojení do zásuvky pod proudem, předejte sekačku nedemontovanou našemu centrálnímu servisu nebo do autorizované opravy.
- **Sekací struna zapadne do krytu cívky:** Cívkou demontujte (podle pokynů pod bodem 10), provlékněte konce struny otvory a cívkou opět namontujte. Pokud je nylonová struna spotřebovaná, nasadte novou cívkou nebo kazetu.

Jiné poruchy sekačky neodstraňujte vlastními silami, ale předejte sekačku k opravě do autorizované opravy.

12. Ukládání

- Sekačku řádně očistěte, zejména přívodní vzduchové otvory.
- Nepoužívejte k čištění vodu.
- Sekačku uložte na suché a bezpečné místo. Chraňte ji před neoprávněným použitím (např. před dětmi).

13. Opravy

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

14. Likvidace a ochrana životního prostředí

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Prosíme, abyste přístroj odevzdali v pověřené sběrně k ekologické likvidaci.

Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

15. Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svěvolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřují provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

16. ES Prohlášení o shodě

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Altheim**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **sekačka na trávu RT 250**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti) ve **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrniciích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60335-1/A15:2011; EN 60335-2-91:2003

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

EN ISO 3744:1995&ISO11094:1991

měřená hladina akustického výkonu * 93,2 dB (A)

zaručená hladina akustického výkonu * 96,0 dB (A)

* Pojmenované místo: TÜV Industrie Service GmbH

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy VI / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 20.12.2012



Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů:

Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Strunová kosačka

1. Technické údaje

Model		RT 250
Menovité napätie	V~	230-240
Menovitá frekvencia	Hz	50
Menovitý výkon	W	250
Voľnobežné otáčky	min ⁻¹	12.000
Šírka rezu	cm	20
Hrúbka nylonu	mm	1,2
Vinutie	m	6
Navíjanie		Automatika priklepom
Hmotnosť	kg	1,4
Hladina akustického tlaku L _{pA} (EN 60335-2-91) dB (A)		79 K=2,0 dB(A)
Vibrácie kosiacej struny (EN 60335-2-91)	m/s ²	<2,5 K=1,5 m/s ²

Odrušené podľa EN 55014 a EN 61000.

Ochranná trieda II/VDE 0700 

Technické zmeny zostávajú výhradne v práve výrobcu.

Prístroje sú skonštruované podľa predpisov, EN 60335-1, EN 60335-2-91, a zodpovedajú úplne predpisom Zákona o bezpečnosti prístrojov a výrobkov.

VÝSTRAHA: Hodnota emisií vibrácie sa môže počas skutočného používania elektrického prístroja odlišovať od uvedenej hodnoty v závislosti od toho, ako bol prístroj použitý podľa nasledujúcich príkladov i iných možností použitia:

- Ako sa nástroj používal a aké materiály boli strihané.
- Nástroj je v dobrom stave a dobre udržiavaný. Použitie správneho príslušenstva pre nástroj a záruku jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnosť rukovätí a použitie antivibračného príslušenstva.
- Použitie nástroja v súlade s dizajnom a týmito pokynmi.
- Ak sa s nástrojom manipuluje neprimerane, môže vzniknúť syndróm chvenia ruky a ramena podmienený vibráciami.

2. Dôležité pokyny pre Vašu osobnú bezpečnosť

Základné bezpečnostné predpisy

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG) príp. smernice ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže presiahnuť 80 dB (A). V takom prípade je potrebné vykonať opatrenia na ochranu užívateľa proti hluku (napr. nosenie ochrany sluchu).

 **Pozor:** Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Pozor: Pri použití elektrických nástrojov je nutné dodržiavať zásady bezpečnosti proti elektrickým úrazom a proti požiarom. Prečítajte si a vezmite do úvahy všetky tieto pokyny skôr, než daný elektrický nástroj použijete. Bezpečnostné pokyny dobre uschovajte.

Kosačky sú konštruované podľa posledného stavu techniky

a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Aj napriek tomu sa môžu pri ich použití vyskytnúť situácie ohrozujúce zdravie a život používateľa alebo tretích osôb, príp. poškodzujúce kosačku a ďalšie vecné hodnoty.

Kosačky sa smú používať iba v technicky bezchybnom stave, ako aj v súlade s určením, bezpečnostnými pokynmi a pokynmi týkajúcimi sa možných nebezpečí pri nedodržaní návodu na použitie. Hlavne je nutné neodkladne (nechať) odstrániť všetky poruchy, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť!

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. V každom prípade dodržujte pokyny ohľadne možných nebezpečí a bezpečnostné pokyny.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok ohrozenie života. V každom prípade je nevyhnutné dodržiavať predpisy o úrazovej prevencii. Prečítajte si ich pred použitím tejto kosačky.

3. Účel použitia

Kosačky sú výhradne určené na kosenie okrasných trávnikov. Iné, alebo tento rozsah prekračujúce použitie, ako napr. kosenie krikov a živých plotov, alebo veľko-plošných trávnikov, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody, ktoré pri takomto použití vzniknú, výrobca/dodávateľ neručí. Riziko nesie výhradne užívateľ. Použitie v súlade s určením zahŕňa aj dodržiavanie návodu na použitie a dodržiavanie podmienok inšpekcie a údržby.

Návod na obsluhu uschovávať na mieste použitia kosačky.

4. Bezpečnostné pokyny



Pozor: V každom prípade dodržiajte pokyny ohľadne možných nebezpečí a bezpečnostné pokyny

Prečítajte si ich pred použitím tejto kosačky. Návod na obsluhu uschovávať na mieste použitia kosačky.

1) Pokyny pre bezpečné použitie

- Pri práci s kosačkou noste ochranné okuliare, alebo ochranu očí, plnú obuv s drsnou podrážkou, priliehavé pracovné oblečenie, rukavice a ochranu sluchu.
- Zákaz obsluhy kosačky pre neplnoleté osoby. Kosačka sa smie predať (požičať) len osobám, ktoré sú podrobne oboznámené s jej obsluhou.
- Nezapínajte kosačku pokiaľ sa v blízkosti zdržujú osoby, hlavne deti, alebo domáce zvieratá
- S kosačkou pracujte kľudne, s rozvahou a len pri dobrom svetle a podmienkach viditeľnosti a neohrozujte ostatných! Pracujte opatrne!
- Pred použitím sa musí skontrolovať, či prívodný a predĺžovací kábel nevykazuje známky poškodenia, alebo starnutia. Kosačka na trávu sa nesmie používať, pokiaľ sú káble poškodené alebo opotrebované.
- Nepoužívajte poškodené káble, spojky, zástrčky a kosiace hlavy.
- Pri neopatrnom používaní kosačky môžu rotujúce kosiace prvky spôsobiť zranenie rúk a nôh. Motor sa smie spustiť až vtedy, keď sa v blízkosti kosiackich prvkov nenachádzajú ruky a nohy.
- Pozor na zranenie o zariadenie, ktoré slúži k odrezávaniu struny. Po výmene cievky so strunou, alebo po predĺžení struny podržte kosačku najprv v normálnej polohe, až potom ju zapnite.
- Nikdy nepoužívajte kovové kosiace prvky.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Pred začatím akejkoľvek práce na kosačke, pred čistením a prepravou vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred spustením, čistením, alebo kontrolou elektrickej prípojky prístroja je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- V prípade potreby vyčistíte otvory pre chladiaci vzduch na kryte motora.

2) Údržba

- Po prerušení a ukončení práce: Odpojte zástrčku!

Urobte údržbu kosačky (pri odpojenej zástrčke): Vykonávajte iba tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v návode na použitie.

- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Všetky ostatné práce zverte servisu.
- Nikdy nepoužívajte kovové kosiace prvky.
- Z kosiacej hlavy sa musí pravidelne odstraňovať tráva.
- Kosiaca hlava sa musí v krátkych intervaloch pravidelne kontrolovať. Pri zjavných zmenách (vibrácia, hluk) kosačku okamžite vypnite a pevne uchopíte. Prítlačte ju k zemi, aby sa zastavila hlavica, potom odpojte zástrčku. Skontrolujte kosiacu hlavicu - pozornosť venujte trhlínám.
- Poškodenú kosiacu hlavicu okamžite nechajte meniť aj - v prípade zdanlivo nepatrných vlasových trhlín. Poškodenú kosiacu hlavicu neopravujte.
- V prípade potreby vyčistíte otvory pre chladiaci vzduch na kryte motora.
- Plastové časti čistíte vlhkou handrou. Mechanické čistiace prípravky by mohli umelú hmotu poškodiť.
- Kosačku nikdy nečistíte prúdom vody.
- Kosačku skladujte na suchom mieste.

3) Obecné pokyny

- Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Užívateľ by si mal od predajcu alebo odborníka nechať predviesť bezpečné zaobchádzanie s kosačkou.
- Pred použitím sa musí skontrolovať, či prívodný a predĺžovací kábel nevykazuje známky poškodenia, alebo starnutia. Kosačka na trávu sa nesmie používať, pokiaľ sú káble poškodené alebo opotrebované.
- Ak dôjde k poškodeniu kábla v priebehu práce, musí sa kábel okamžite odpojiť od siete. Kábla sa nedotýkajte skôr, ako bude odpojený od siete.
- Nepoužívajte poškodené káble, spojky, zástrčky a kosiace hlavy.
- Pozor! Nebezpečenstvo! Kosiace prvky po vypnutí motora dobiehajú. Vzniká nebezpečenstvo úrazu na prstoch rúk a nôh!
- Predĺžovací kábel držte tak, aby sa nedostal do kontaktu s rotujúcou nylonovou strunou.
- Zástrčka musí byť vybavená prúdovým chráničom, príp. sa musí tento chránič zapojiť do prívodu. Ďalšie informácie vám poskytne elektroinštalatér. V záujme bezpečného použitia sa doporučuje zapájať strunovku cez prúdový chránič (RCD) s chybným prúdom do 30mA.
- Pred každým použitím kosačky sa musí skontrolovať jej správna funkcia a predpísaný, prevádzkovo bezpečný stav. Hlavne je dôležité skontrolovať prívodný kábel a predĺžovací kábel, zástrčku, spínač a kosiacu hlavicu.
- VAROVANIE: Napájací kábel tejto kosačky môže meniť iba výrobca, servisný technik alebo elektrikár.
- Používajte iba káble, ktoré zodpovedajú daným pred-

pisom. Zástrčka a spojky predlžovacích káblov musia byť chránené pred striekajúcou vodou. Kosačka sa smie používať len so spoľahlivým ochranným zariadením, zvláštnu pozornosť je treba venovať pevnému usadeniu kosiacej hlavice.

12. Zástrčku neodpojujte zo zásuvky ťahom za kábel, ale za zástrčku.
13. S predlžovacím káblom manipulujte vždy tak, aby sa nepoškodil a netvoril vám prekážky pri práci.
14. Neposúvajte predlžovací kábel cez hrany, ostré alebo špicaté predmety, ani ho nelámte, napr. pod dverami a v oknách.
15. Pri preprave kosačky na krátku vzdialenosť (napr. na iné miesto) uvoľnite spínač a odpojte zástrčku.

4) Pokyny na použitie

1. Ochranný kryt musí byť pri spúšťaní kosačky na strane tela.
2. Pri práci s kosačkou noste ochranné okuliare, alebo ochranu očí, plnú obuv s drsnou podrážkou, priliehavé pracovné oblečenie, rukavice a ochranu sluchu.
3. Kosačku na trávu držte pevne obidvoma rukami - dbajte na stabilnú a bezpečnú polohu.
4. V neprehľadnom, hustom, zarastenom teréne pracujte so zvýšenou pozornosťou!
5. Kosačku nenechávajte stáť vonku na daždi.
6. Nekoste mokrú trávu! Kosačku nepoužívajte v daždi!
7. Pozor na nebezpečenstvo zošmyknutia na svahoch, alebo nerovných terénoch.
8. Svahy koste naprieč sklonu. Pozor pri otáčaní!
9. Dávajte pozor na kmene a korene, na ktorých sa môžete potknúť.
10. Vyvarujte sa používania trávnikov na zlé poveternostné podmienky, najmä ak existuje riziko búrky.
11. Vysoké otáčky kosačky a prívodný kábel v sebe skrývajú zvláštne nebezpečenstvo. Preto je potrebné pri práci s kosačkou dodržiavať zvláštne bezpečnostné pokyny.
12. Používateľ by si mal od predajcu alebo odborníka nechať predviesť bezpečné zaobchádzanie s kosačkou.
13. Tento prístroj nie je určený pre obsluhu osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, motorickými alebo psychickými schopnosťami a / alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a / alebo znalostí s výnimkou prípadov, kedy na takéto osoby dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo dostali od takejto osoby inštrukciú, ako tento prístroj používať.
14. V každom prípade predajte spolu s kosačkou aj návod na použitie. Mladiství pod 16 rokov nesmú prístroj používať.
15. Užívateľ je zodpovedný za tretiu osobu nachádzajúcu sa v pracovnej oblasti prístroja.
16. Osoby, ktoré s kosačkou pracujú, musia byť zdravé, oddychnuté a v dobrej kondícii. Nezabudnite na prestávky pri práci. S kosačkou nepracujte pod vplyvom alkoholu, alebo omamných látok.
17. V okruhu 15m sa nesmú zdržovať ani ďalšie osoby/ deti, ani zvieratá, pretože od rotujúcej hlavice sa môžu odrážať kamene apod.

Dôležité pokyny pre zachovanie záručných nárokov:

- Udržujte vstupné vzduchové otvory v čistote, aby sa mohol motor chlaď.
- Nepracujte so strunou dlhšou, ako nastavuje rezací nožík.
- Používajte iba špeciálne prvky a originálne cievky o priemere max. 1,2 mm (najlepšie naše originálne struny).
- Netlačte kosiacu hlavu k zemi, tým ubrzíte spustený motor.
- Predchádzajte nárazom kosiacej hlavice o tvrdý podklad, hriadeľ motora stratí vyváženosť.

6. Montáž

MONTÁŽ KOSAČKY

- Zabezpečte, aby bol spínač v polohe OFF (VYP) a odpojte pripojovací kábel od siete.
- Kvôli úspore miesta sa kosačka dodáva nezmontovaná v 2 dieloch. Zasuňte hornú a dolnú časť kosačky do seba a obidve polovice stlačte k sebe až na doraz (obr. 2 A-C). Tým sa obidve polovice kosačky navzájom uzamknú.

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU (Obr. 3+4)

Nasadte ochranný kryt na teleso kosačky a upevnite ho pomocou 2 dodaných skrutiek.



POZOR: V priebehu tejto montáže dávajte pozor na skracovací nôž (5). Je ostrý a mohol by spôsobiť zranenie.



POZOR: Je zakázané používať kosačku bez ochranného krytu!

Je to nielen nebezpečné, ale má to dodatočne za následok stratu nároku na záruku.

7. Pripojenie prístroja (Obr. 5)

Prístroj môže byť napájaný len jednofázovým striedavým prúdom, ktorý je ochranné izolovaný podľa triedy II VDE 0700 a CEE 20. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa zhoduje sieťové napätie s výkonovým štítkom oznamujúcim prevádzkové napätie!

Najmenší pričný prierez predlžovacieho kábla:
1,5 mm²

- Zástrčka kosačky sa zasunie do zásuvky predlžovacieho kábla.
- Pre odľahčenie ťahu prestrčte slučku predlžovacieho kábla otvorom v držadle a položte ju na hák pre odľahčenie ťahu.
- Po skončení práce pretiahnite slučku dopredu cez hák a vytiahnite ju z držadla. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

8. Zapojenie, pripojenie (Obr. 6)

Zapojenie vašej strunovej kosačky do prevádzky:

- prijať v neporušenom stave,
- prístroj uchopiť do oboch rúk,
- stáť vzpriamene, prístroj držať uvoľnene,
- kosiacu hlavicu nevráťať do zeme,

- stlačiť spínač 1,
- prístroj vypnúť uvoľnením spínača.



VÝSTRAHA: Prístroj po vypnutí ešte cca 5 sekúnd dobieha. Nechajte motor dobehnúť až do zastavenia predtým, ako ho odložíte.

8. Kosenie trávnikov (obrázok č. 7)

- Na malých plochách rovnomerne prechádzajte kosačkou sem a tam - na kosenie väčších plôch kosačka nie je vhodná.
- Koste podľa možnosti ľavou polovicou, tak sa pokosí tráva, prach a drobné kamienky apod. odhadzujú dopredu, teda smerom od obsluhy.
- Ideálne pracovné podmienky dosiahnete, keď budete kosačku držať so sklonom cca 15 stupňov doľava.

9. Predĺženie struny kosenia (obrázok č. 8 + 9)

Kontrolujte nylónovú strunu pravidelne z hľadiska poškodenia, rovnako ako kontrolujte aj predpísanú dĺžku.

Pokiaľ nie:

Pri klesajúcom výkone: Kosačku spustite a podržte ju nad trávnikom. Kosiacom hlavícou sa zľahka dotknite zeme. Vlákno sa nastaví, pokiaľ je dlhé aspoň 2,5 cm. Ak je vlákno kratšie, kosačku vypnite a odpojte od siete. Nástavec cievky stisnite až na doraz a silou zatiahnite za koniec vlákna, až kým nie je koniec vlákna vidieť - viď. bod 10 (výmena cievky).

Vaša kosačka má čepeľ na orezávanie struny, ktorá trvalo skracuje vlákno na správnu dĺžku.

Pozor: Orezávací nôž zbavujte trávy, aby to neovplyvnilo činnosť skracovania.

Pozor: O orezávací nôž sa môžete poraniť.

10. Výmena cievky so strunou (obr. 10 - 12)

Najskôr kosačku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Chvilku počkajte, až sa zastaví nylónová struna.

Odskrutkovať viečko (loosen). (obr. 10)

Vyberte prázdnu cievku a nasadte novú 3 tak, aby jeden koniec struny vyčnieval z výstupného otvor (otvora) na strane vŕžínacej hlavy (obr. 12). Dbajte na to, aby pružina 4 bola riadne usadená pod cievkou (obr. 11).

Nakoniec znovu nasadte kryt (tighten). (obr. 10)

11. Poruchy

- **Kosačka nebeží:** Skontrolujte, či je zaistený prúd (napr. pokusom na inej zásuvke alebo pomocou skúšačky napätia). V prípade, že kosačka nebeží po zapojení do zásuvky pod prúdom, pošlite kosačku nedemontovanú nášmu centrálnemu servisu, alebo do autorizovanej opravovne.
- **Struna kosenia mizne v cievke:** Cievku demontujte (podľa pokynov pod bodom 10), prevlečte konce struny otvorom a cievku opäť namontujte. Pokiaľ je nylónová struna spotrebovaná, nasadte novú cievku alebo adaptér.

Iné poruchy kosačky neodstráňujte vlastnými silami, ale zašlite kosačku na opravu do autorizovanej opravovne. Pri poruche alebo potrebe náhradných dielov sa obráťte na vašu predajňu.

12. Skladovanie

- Kosačku riadne očistite, hlavne prívodové vzduchové otvory.
- Nepoužívajte vodu na čistenie.
- Kosačku uložte na suché a bezpečné miesto. Chráňte ju pred neoprávneným použitím (napr. pred deťmi).

13. Servis

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v katalógu Mountfield alebo na webových stránkach www.mountfield.sk.

14. Likvidácia a ochrana životného prostredia

Keď Váš prístroj jedného dňa doslúži alebo ho už nebudete potrebovať, v nijakom prípade prístroj neodhadzujte do domového odpadu, ale ho zlikvidujte ekologicky.

Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

15. Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požíčianí sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násilia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného preťaženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonávať iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

16. ES Vyhlásenie o zhode

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Altheim**, týmto prehlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že produkt **RT 250**, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice **ES 2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti) a **2000/14/ES** (smernica o hluku). Pri správnej aplikácii bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených vo vymenovaných smerniciach ES, boli využité nasledujúce normy a / alebo technické špecifikácie:

EN 60335-1/A15:2011; EN 60335-2-91:2003

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

EN ISO 3744:1995&ISO11094:1991

nameraná hladina zvukového výkonu * 93,2 dB (A)

zaručovaná hladina zvukového výkonu * 96.0 dB (A)

* Skúšobné miesto: TÜV Industrie Service GmbH

Posúdenie prehlásenia o zhode podľa prílohy VI /
smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 20.12.2012



Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov:

Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

